

Christ the Redeemer Catholic Church
Iglesia Católica Cristo Redentor
46833 Harry Byrd Highway
Sterling, VA 20164



WWW.CTRCC.ORG

facebook.com/CTR Sterling

Phone 703-430-0811 - Fax 703-430-1590

OFFICE HOURS - MONDAY-FRIDAY

9:00 AM - 12:30 PM / 1:00 PM - 4:30 PM

Pastor/Parroco

Fr. J.D. Jaffe

j.jaffe@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial

Fr. Mark Moretti

mark.e.moretti@arlingtondiocese.org

Parish Administrator

Administradora Parroquial

Donna M. Ata

donna.ata@ctrcc.org

Director of Religious Education/

Directora de Educación Religiosa

Sue Reilly

sue.reilly@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Religious Education/

Coordinadora de Educación Religiosa en Español

Cristina Orellana

cristina.orellana@ctrcc.org

Director of Youth Ministry/

Directora de Ministerio Juvenil

Irene Starrs

irene.starrs@ctrcc.org

Director of Music/Directora de Música y Coro

Claire M. Schweppe

claire.schweppe@ctrcc.org

Coordinator of Spanish Music/

Coordinador de Música en Español

Geovani Flores

geovani.flores@ctrcc.org

Secretary/Secretario de la Parroquia

Mauricio Carpio

mauricio.carpio@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia

Virginia Cruz

virginia.cruz@ctrcc.org

Receptionist/Recepcionista de la Parroquia

Hannah Kelly

hannah.kelly@ctrcc.org

Bookkeeper/Contable

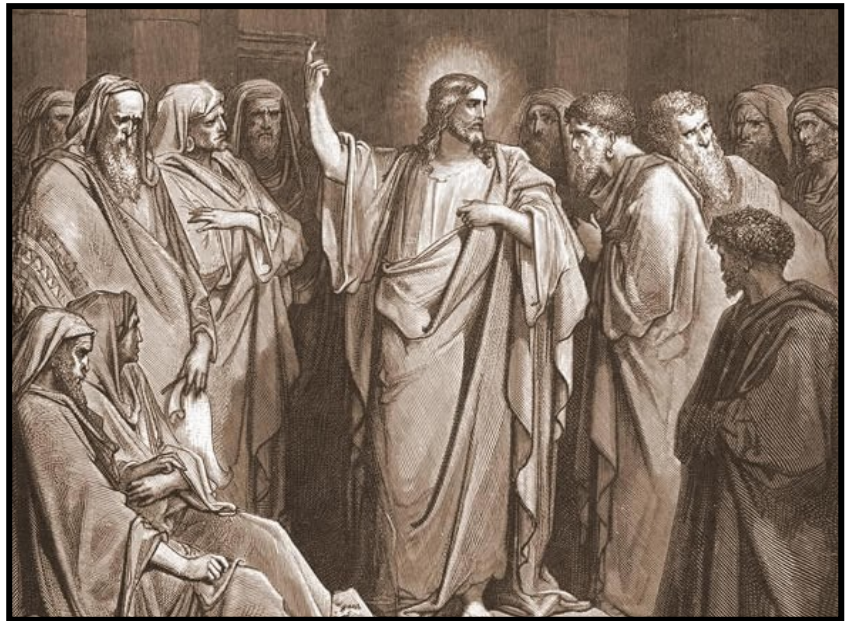
Richard Clarke

richard.clarke@ctrcc.org

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

XIV Domingo Ordinario

July 4, 2021 ~ 4 de julio 2021



Schedule of Masses, Confessions, and Adoration
Horario de Misas, Confesiones, y Adoración

Daily Masses / Misas Diarias

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 8:00am **English**
 Saturdays / los sábados 9:00am **English**
 Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 6:00pm **español**
 (During June & July / Durante junio y julio)

Confessions / Confesiones

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 7:00am - 8:00am **English / español**
 Wednesdays / los miércoles 7:00am - 8:00am **English / español**
 (During June & July / Durante junio y julio) 6:30pm - 8:00pm **English / español**
 Saturdays / los sábados 8:00am - 9:00am **English / español**
 3:30pm - 5:00pm **English / español**

Weekend Masses

Saturday Evening Masses / las Misas sábados noches 5:30pm **English**
 7:00pm **español**

Holy Days of Obligation

Días de Precepto

8:00am - **English**
 12:00pm - **English**
 6:30pm - **English**
 8:00pm - **español**

Sunday Masses / las Misas Dominicales
 8:00am **English**
 10:00am **English**
 12:00pm **español**
 2:00pm **español**
 5:30pm **English**

Eucharistic Exposition (Adoration) /
Exposición del Santísimo (Adoración Eucarística)

Wednesdays / los miércoles
 6:30 (During June & July / Durante junio y julio) - 8:00pm
 (with confessions/con confesiones) **English / español**

A Word from Deacon Peter St. George:

“Make sure you drink plenty of water!” We have all heard this exhortation many times. Perhaps it was from our mother as we ran out the door to play on a hot summer day. Or maybe it was from our doctor who was advising us on how to recover from the flu. Regardless of who said it to us, everyone has heard it because drinking water is absolutely necessary to stay alive. In much the same way, when the Church tells us that we have an obligation to attend Mass every Sunday, she is being a caring Mother who wants to ensure that her children stay alive—spiritually that is.

Fifteen months ago, when Bishops throughout the country began suspending the obligation to attend Sunday Mass, they paired their dispensation with an encouragement to spend time in prayer and in reading the scriptures. In the first few months of the pandemic, when public Masses were cancelled, I was deeply moved to hear about the ways in which families and roommates were gathering together every Sunday—and often on many other days of the week—to worship the Lord, to offer thanksgiving for His blessings, to repent of their failings, and to ask for His help in their lives. I was deeply struck to see their ingenuity in finding a way to worship our Lord even while they were not able to receive the Eucharist—the source and summit of our faith and its highest act of worship.

Their perseverance is indicative of how the need to go to Mass is like the need to drink water. A thirsty person will search for water until they can quench their thirst. So too a human will always search for a way to worship. That is why Holy Mother Church tells her children to worship the Lord at Mass each Sunday. Last weekend the local Bishops restored the obligation to attend Mass each Sunday, and in doing so, they have reminded us of our inherent need to be in communion and communication with the one who has given us life and who has redeemed us from sin. So, next time someone tells you to drink plenty of water, remind them to go to Mass!

Unas Palabras del Diacono Peter St. George:

"¡Asegúrate de beber mucha agua!" Todos hemos escuchado esta exhortación muchas veces. Quizás fue de nuestra madre cuando salíamos corriendo por la puerta para jugar en un caluroso día de verano. O tal vez fue nuestro médico quien nos aconsejó cómo recuperarnos de una gripe. Independientemente de quién nos lo haya dicho, todos lo han escuchado porque beber agua es absolutamente necesario para sobrevivir. De la misma manera, cuando la Iglesia nos dice que tenemos la obligación de asistir a Misa todos los domingos, ella está siendo una Madre cariñosa que quiere asegurarse de que sus hijos sigan con vida, es decir espiritualmente.

Hace quince meses, cuando los obispos de todo el país comenzaron a suspender la obligación de asistir a la misa dominical, acompañaron su dispensación con un estímulo para dedicar tiempo a la oración y la lectura de las Escrituras. En los primeros meses de la pandemia, cuando se cancelaron las misas públicas, me conmovió profundamente escuchar acerca de las formas en que las familias y los compañeros de casa se reunían todos los domingos, y a menudo muchos otros días de la semana, para adorar al Señor, para ofrecer acción de gracias por Sus bendiciones, para arrepentirse de sus faltas y para pedir Su ayuda en sus vidas. Me sorprendió profundamente ver su creatividad para encontrar una manera de adorar a nuestro Señor incluso cuando no pudieron recibir la Eucaristía, la fuente y cumbre de nuestra fe y su acto de adoración más elevado.

Su perseverancia es indicativa de cómo la necesidad de ir a Misa es como la necesidad de beber agua. Una persona sedienta buscará agua hasta que pueda saciar su sed. Así también un humano siempre buscará una forma de adorar. Es por eso que la Santa Madre Iglesia les dice a sus hijos que adoren al Señor en la Misa todos los domingos. El fin de semana pasado, los obispos locales restablecieron la obligación de asistir a Misa todos los domingos y, al hacerlo, nos han recordado nuestra necesidad inherente de estar en comunión y comunicación con quien nos ha dado la vida y nos ha redimido del pecado. Entonces, la próxima vez que alguien le diga que beba mucha agua, ¡recuérdelo que vaya a Misa!

PARISH INFORMATION

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Parish Registration

We welcome you to our Parish Community and invite you to call or register in person at the Parish Office. Registration forms are also available on our website at www.ctrcc.org.

Baptisms

Baptism is ordinarily celebrated within a faith community. Please call the office to register for a preparation class and to arrange for a time for the celebration.

Weddings

Engaged couples must make arrangements at least six months prior to the date of marriage. All are required to participate in a marriage preparation program. Please call the office to make an appointment.

Mass of Christian Burial/Memorial Mass

Please call the office to arrange a funeral or memorial Mass for a loved one.

Anointing of the Sick

Contact the Parish for Communion calls to shut-ins, sick, hospitalized and in cases of serious illness or death.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Interested in becoming Catholic or have an unbaptized child 8 or older? If so, please call the Parish Office and speak to Sue Reilly.

Registro Parroquial

Todos los feligreses están invitados a registrarse en la parroquia. Para registrarse pueden llamar a la oficina parroquial o visitarnos. Los formularios de inscripción también están disponibles en nuestro sitio web en www.ctrcc.org.

Bautismos

Las charlas pre-bautismales se ofrecen el primer sábado de cada mes. Si desea bautizar a su niño entre las edades de recién nacido a 6 años pueden llamar a la oficina Parroquial de lunes a viernes al 703-430-0811.

Bodas

La pareja interesada en celebrar el Sacramento del Matrimonio, necesita realizar un curso de preparación; por tal motivo debe contactarse con el Sacerdote por lo menos 6 meses antes de la fecha de su matrimonio. Todos están llamados a participar de la formación matrimonial (pre-cana o convalidación). Por favor llamar a la Oficina Parroquial.

Misa de Funeral / Misa Commemorativa

Llame a la oficina para organizar un funeral o una misa conmemorativa para un ser querido.

Unción de los enfermos

Por favor llamar a la Oficina Parroquial para solicitar la sumministrazione de los Sacramentos de Confesión o Unción de Enfermos, ya sea en la casa u hospital.

Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Para obtener información sobre la preparación en español de los tres sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación, primera comunión) ó información sobre el sacramento de la confirmación para adultos; comunicarse con Cristina Orellana.

LINK - The coronavirus is affecting our community, including those struggling to feed their families. LINK has tripled deliveries of food and other essential items to our brothers and sisters in need. Please consider dropping a bag or two of groceries off in the Church vestibule or you can donate remotely through Amazon or by sending a check to LINK, PO Box 443, Sterling, VA 20167. Please go to linkagainsthunger.org for information about current needs and how to get involved.

El coronavirus está afectando a nuestra comunidad, incluidos aquellos que luchan por alimentar a sus familias. LINK ha triplicado las entregas de alimentos y otros artículos esenciales a nuestros hermanos y hermanas necesitados. Considere dejar una bolsa o dos de comestibles en el vestíbulo de la Iglesia o puede donar de forma remota a través de Amazon o enviando un cheque a LINK, PO Box 443, Sterling, VA 20167. Visite linkagainsthunger.org para obtener información sobre las necesidades actuales y cómo participar.

Faith Direct » *Fe Directo*

Join the many parishioners who have already enrolled in *Faith Direct* for automated giving to the Parish. *Faith Direct* is secure and convenient, and will provide you with an offertory card to place in the basket during the collections. Sign up today with Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net. **Our Parish ID is VA313.**

Únase a los muchos feligreses que ya se han inscrito en Faith Direct para donaciones automáticas a la parroquia. Faith Direct es seguro y conveniente, y le proporcionará una tarjeta ofensiva para colocar en la canasta durante las colecciones. Regístrese hoy con Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net. Nuestra identificación parroquial es VA313.

Donna's Retirement Celebration *Celebración de Jubilación de Donna*

Our wonderful parish administrator, Donna Ata, will be retiring after 27 years of hard work, dedication, and service to all the community of Christ the Redeemer. In appreciation to Donna, we will be having an "open house" celebration on Saturday, July 10th from 12pm to 3pm in the Atonement Hall. All are welcome to stop by and enjoy some time with Donna, as we wish her a happy retirement! Also, we are preparing a slideshow of photos. If you have any photos of Donna that you would like to be included in the slideshow, please email them to Mauricio at mauricio.carpio@ctrcc.org.



Nuestra maravillosa administradora parroquial, Donna Ata, se jubilará después de 27 años de dedicación y servicio a toda la comunidad de Cristo Redentor. En agradecimiento a Donna, tendremos una celebración de "puertas abiertas" el sábado 10 de julio de 12 pm a 3 pm en el Atonement Hall. Todos son bienvenidos a pasar un rato con Donna y desearle una feliz jubilación.

Además, estamos preparando una presentación de fotos. Si tiene fotos de Donna que le gustaría incluir en la presentación, envíelas por correo electrónico a Mauricio a mauricio.carpio@ctrcc.org.

The Gifts of the Holy Spirit

Join our seminarians for a series of talks on the Gifts of the Holy Spirit. Discover how the Holy Spirit wants to be at work in your life.

Time: 7 pm in English, 8 pm in Spanish

Location: Atonement Hall

Dates:

Talk #1 - Thursday July 8

Talk #2 - Tuesday July 13

Talk #3 - Thursday July 22

Talk #4 - Tuesday July 27



Los Dones del Espíritu Santo

Únase a nuestros seminaristas para una serie de charlas sobre los dones del Espíritu Santo. Descubra cómo el Espíritu Santo quiere obrar en su vida.

Hora: 7 pm en inglés, 8 pm en español

Lugar: Atonement Hall

Fechas:

Charla # 1 - jueves 8 de julio

Charla # 2 - martes 13 de julio

Charla # 3 - jueves 22 de julio

Charla # 4 - martes 27 de julio

Vocations - "My grace is sufficient for you, for power is made perfect in weakness." God does not call the qualified, he qualifies the called. If you think he may be calling you, contact Fr. Michael Isenberg, michael.isenberg@arlingtondiocese.org or (703) 841-2514.

Vocaciones - "Te basta mi gracia, porque mi poder se manifiesta en la debilidad". Dios no llama a los calificados, califica a los llamados. Si crees que te pueda estar llamando, comuníquese con el P. Michael Isenberg, michael.isenberg@arlingtondiocese.org o (703) 841-2514.



"As the Lord spoke to me, the spirit entered me and set me on my feet, and I heard the one who was speaking say to me, 'Son of man, I am sending you...'" Ezekiel 2:2-3

God has a plan for each of us. He calls us to do something for Him. But, He doesn't leave us on our own to figure it out. He gives us the resources we need to do His work. Are you listening for God's call? When you hear it, do you get on your feet and do the work He asks of you? Do not be afraid. God doesn't call the equipped, he equips the called. Answer His call.

"Cuando El Señor me habló, el Espíritu entró en mí y me mantuvo de pie para que pudiera escuchar al que me hablaba, y oí al que me hablaba que me dijo: 'Hijo de hombre, te envío...'" Ezequiel 2:2-3

Dios tiene un plan para cada uno de nosotros. Él nos llama a cada uno para hacer algo por Él. Sin embargo, Él no nos deja de nuestra cuenta para que lo descubramos. Él nos da los recursos necesarios para hacer Su trabajo. ¿Está esperando por el llamado de Dios? ¿Cuándo usted lo oye, se mantiene de pie y hace el trabajo que Él le pide a usted? No tenga miedo. Dios no llama a los equipados, El equipa a los llamados. Responda a su llamado.

Home Visits - Father Jaffe and Father Moretti are continuing home visits on the first Friday of every month. Do you know of a loved one or a parishioner who is homebound and could use the visit of a priest for Confession, Anointing of the Sick or Holy Communion? If so, please call the office at 703-430-0811. A visit will be forthcoming.

Visitas domiciliarias: El Padre Jaffe y el Padre Moretti continúan las visitas domiciliarias el primer viernes de cada mes. ¿Conoce a un ser querido o feligrés que está confinado en su hogar y podría aprovechar la visita de un sacerdote para la confesión, la unción de los enfermos o la sagrada comunión? Si es así, llame a la oficina al 703-430-0811. Habrá una visita próxima.



Mass Intentions
Intenciones de la Misa

7/5

8:00 am † Jean Koppinger

7/6

8:00 am † Adelaide Hollern

7/7

8:00 am † Martin Nuñez

7/8

8:00 am † Catherine M. DeMarco

7/9

8:00 am † Deacon Jack Vassallo

7/10

9:00 am • Brian Young

5:30 pm • Osman & Maria Urquilla
Montesino

7:00 pm † Blasina Flores

7/11

8:00 am † Vincent P. Bonner

10:00 am • Lisa Heath

12:00 noon † Mary Theresa Toth

2:00 pm • Parishioners

5:30 pm † Raymond Haas

- **Special Intention**
- † **RIP**



Volunteer Medical Practitioners

Needed at Free Clinic - Catholic Charities Mother of Mercy Free Medical Clinics needs doctors, nurses and medical assistants. Please consider volunteering to help provide free, quality healthcare to low-income individuals who are uninsured or under-insured. Pope Francis said, "In the poor and outcast we see Christ's face; by loving and helping the poor, we love and serve Christ." If interested, go to this link <http://bit.ly/MoMnewvolunteer>. Thank you!

Se Necesitan Médicos Voluntarios en la Clínica Gratuita - Las Clínicas Médicas gratuitas, Mother of Mercy de Caridades Católicas necesitan médicos, enfermeras y asistentes médicos. Considere ofrecerse como voluntario para ayudar a brindar atención médica gratuita y de calidad a personas de bajos ingresos que no tienen seguro o tienen un seguro insuficiente. El Papa Francisco dijo: "En los pobres y marginados vemos el rostro de Cristo; al



amar y ayudar a los pobres, amamos y servimos a Cristo". Si está interesado, vaya a este enlace <http://bit.ly/MoMnewvolunteer> ¡Gracias!

Pilgrim Statue for Vocations - We have begun a "Pilgrim Statue for Vocations" at program Christ the Redeemer. The families that sign up will have a statue of Our Lady that will visit their home for a week, so that the family can pray a 5-decade Holy Rosary every day for a week for vocations. We will have a registration list so please call the parish office at 703-430-0811 if you are interested in having the statue visit your home.



Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones - Hemos comenzado un programa "Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones -" en Cristo Redentor. Las familias que se inscriban tendrán una estatua de la Virgen María que visitará su hogar durante una semana, para que la familia pueda rezar el Santo Rosario todos los días durante una semana por las vocaciones. Tendremos una lista de registro, por favor llame a la oficina parroquial al 703-430-0811 si está interesado en que la Imagen de la Virgen visite su casa.

Infertility Support Group - Divine Mercy Care and Tepeyac OB/GYN is offering an infertility support group named ~ Hannah's Hope ~ every second Monday of the month at 6pm at the Divine Mercy Care and Tepeyac OB/GYN's offices in Fairfax. Join them to find fellowship, prayer, and support. To RSVP for Hannah's Hope and for more information, please email Hannahshope2021@gmail.com. As well, the Diocese of Arlington's Office of Marriage, Family and Respect Life offers resources and support for those who experience pregnancy loss and infertility. To learn more, please visit: <https://www.arlingtondiocese.org/family-life/find-support/pregnancy-loss-and-infertility/>

Grupo de Apoyo para la Infertilidad - Divine Mercy Care y Tepeyac OB / GYN está ofreciendo un grupo de apoyo para la infertilidad llamado ~ Hannah's Hope ~ cada segundo lunes del mes a las 6 pm en las oficinas de Divine Mercy Care y Tepeyac OB / GYN en Fairfax. Únase a ellos para encontrar compañerismo, oración y apoyo. Para confirmar su asistencia a Hannah's Hope y para obtener más información, envíe un correo electrónico a Hannahshope2021@gmail.com. Además, la Oficina de Matrimonio, Familia y Respeto a la Vida de la Diócesis de Arlington ofrece recursos y apoyo para quienes experimentan la pérdida del embarazo y la infertilidad. Para obtener más información, visite: <https://www.arlingtondiocese.org/family-life/find-support/pregnancy-loss-and-infertility/>

Poor Box - We are still receiving many requests for help and ask that you please consider contributing to our Poor Box ministry. All donations go directly to the care of those in need. You can send a check in the mail with "For the Poor" written on the note line, you drop the money or checks into the poor box by the front doors going into the church or you can also sign up for Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net (Parish ID is VA313). There you can choose to give to the Poor Box/Para los Pobres. Thank you for helping our brothers and sisters in need. **There are many families waiting for assistance. We need your donations to help our neighbors keep a roof over their heads during these difficult times. Please prayerfully consider a donation to our Poor Box today.**

Para los Pobres - Todavía estamos recibiendo muchas solicitudes de ayuda y le pedimos que considere contribuir a nuestro ministerio de Poor Box / Para los Pobres. Todas las donaciones van directamente al cuidado de los necesitados. Puede enviar un cheque por correo con "Poor Box / Para los Pobres." escrito en la línea de memo deposite el dinero o los cheque en la caja para los pobres junto a las puertas de entrada a la iglesia o también puede inscribirse en Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net (nuestra identificación de la parroquia es VA313). Allí puede elegir donar a Poor Box / Para los Pobres. Gracias por recordar a nuestros hermanos y hermanas necesitados. **Hay muchas familias esperando asistencia. Necesitamos sus donaciones para ayudar a nuestros vecinos a mantener un techo sobre sus cabezas durante estos tiempos difíciles. Por favor, considere con oración hacer una donación a nuestra Caja para los Pobres hoy.**

Atrium registration for School Year 2021-2022 -

Attention Parents of 3.5 - 6 year olds! We are currently accepting registration for the Catechesis of the Good Shepherd Level I Atrium for either the Tuesday 4-6pm class OR Thursday 9:30-11:30am OR Thursday 4-6pm class. Discount available for volunteer aides. Please contact the religious education office, Sue Reilly at sue.reilly@ctrcc.org for more details.

Registro de Atrio para año escolar 2021-2022 - Atención padres de 3.5 - 6 años! Actualmente estamos aceptando el registro de la Catequesis del Buen Pastor Atrio Nivel I, ya sea por la clase del martes 4-6pm o el jueves 9:30-11:30 am o la clase de jueves 4-6pm. Descuento disponible para ayudantes voluntarios. Póngase en contacto con la oficina de educación religiosa, Sue Reilly en Sue.reilly@ctrcc.org para más detalles.

Catechesis of the Good Shepherd Level I Catechist Training - Our parish is hosting CGS Level I Certification Training Jul 12-17 and Jul 19-24 2021 from 9am-4:30pm. Formation Leader Claudia Schmitt studied directly under the founders of CGS, Sofia Cavalletti and Gianna Gobbi at the original Atrium in Rome. Discount provided to parishioners who volunteer in the atrium. Email Kay Kale at goodshepherdlittlelambs@gmail.com.

Catequesis del Buen Pastor Nivel I Formación de Catequistas - Nuestra parroquia tendrá clases de formación disponible para la certificación de Nivel I Catequesis del Buen Pastor el 12-17 de julio y el 19-24 de julio de 2021 de 9am a 4:30 p.m. La líder de la formación Claudia Schmitt estudió directamente bajo los fundadores de Catequesis del Buen Pastor, Sofia Cavalletti y Gianna Gobbi en el atrio original en Roma. Descuento proporcionado a los feligreses que se ofrecen como voluntarios en el atrio. Envíe un correo electrónico a Kay Kale en goodshepherdlittlelambs@gmail.com. Presentado en inglés.

Catechists for Next Year's Religious Ed Program - We need volunteers to help pass on the Faith to our young people! Would you consider becoming a catechist for next year? If you would like to find out more and "shadow" an in-class catechist or find out more about the Zoom-catechist-with-parents program, please contact Sue Reilly, sue.reilly@ctrcc.org. We have an in-person program that meets on Mondays (4:30 to 5:45 and 6-7:15pm) and on Tuesdays (4:30 to 5:45pm). Zoom catechists meet once a month with parents via Zoom.

Catequistas para el programa de educación religiosa del año próximo - ¡Necesitamos voluntarios para ayudar a transmitir la Fe a nuestros jóvenes! ¿Consideraría convertirse en catequista el próximo año? Si desea obtener más información y "seguir" a un catequista en clase u obtener más información sobre el programa Zoom-catequista-con-padres, comuníquese con Sue Reilly, sue.reilly@ctrcc.org o Cristina Orellana, cristina.orellana@ctrcc.org. Tenemos un programa presencial que se reúne los lunes (4:30 a 5:45 y 6-7: 15pm), los martes (4:30 a 5:45 pm) y sábados (9:30am-10:45am). Los catequistas de Zoom se reúnen una vez al mes con los padres a través de Zoom.

Communion options for those with gluten allergies or are gluten-intolerant - Our parish offers low-gluten Communion hosts. Please let the priest know before Mass that you wish to receive one during communion. If you need more information, please call the parish office at 703-430-0811.

Opciones de comunión para personas con alergia al gluten o intolerancia al gluten - Nuestra parroquia ofrece hostias de comunión bajas en gluten. Informe al sacerdote antes de la Misa si desea recibir uno durante la comunión. Si necesita más información, llame a la oficina parroquial al 703-430-0811.



Farm Gleaning with The St. Lucy Project - Commissioned by Christ (www.commissionedbychrist.org) is joining Catholic Charities of Arlington's St. Lucy Project (<https://www.ccca.net/need-help/food/>) to glean crops at Parker Farms on the northern neck of Virginia through a series of One Day Mission trips. These one-day farm gleaning mission trips are great family events, an opportunity to help feed the hungry (a corporal work of mercy), and a great service project for church groups, bible studies, book clubs and confirmation students. The 2021 One Day mission trips are scheduled for Saturday, July 10; Saturday, August 14; Saturday, September 11; Saturday, **October 9**; and Saturday, November 13, weather and crops permitting. Each mission trip is scheduled to start at 8 a.m. and end no later than 11 a.m. You do not need to participate in all five events. Just pick the mission trip that best accommodates your schedule. Of course, you are welcome to participate in as many missions as you desire. For more information and to sign up for any of the five mission trips visit www.commissionedbychrist.org and click on "Get Involved". You may also contact the CBC Farm Gleaning Mission Trip Volunteer Coordinator - Tom Pedagno at tcp167@verizon.net

Recolección de Cosechas con el Proyecto St. Lucy - Comisionado por Cristo (www.commissionedbychrist.org) se une al Proyecto St. Lucy de Caridades Católicas de Arlington (<https://www.ccca.net/need-help/food/>) para recolectar cosechas en Parker Farms en el norte de Virginia a través de una serie de viajes misioneros de un día. Estos viajes misioneros recolectando cosechas de un día son grandes eventos familiares, una oportunidad para ayudar a alimentar a los hambrientos (una obra de misericordia corporal) y un gran proyecto de servicio para grupos de iglesias, estudios bíblicos, clubes de lectura y estudiantes de confirmación. Los viajes misioneros de un día de 2021 están programados para el sábado 10 de julio; sábado 14 de agosto; sábado 11 de septiembre; sábado 9 de octubre; y el sábado 13 de noviembre, si el clima y las cosechas lo permiten. Cada viaje misionero está programado para comenzar a las 8 a. m. y finalizar a más tardar a las 11 a. m. No es necesario que participe en los cinco eventos. Simplemente elija el viaje misionero que mejor se adapte a su horario. Por supuesto, puedes participar en tantas misiones como desees. Para obtener más información y para inscribirse en cualquiera de los cinco viajes misioneros, visite www.commissionedbychrist.org y haga clic en "Participe". También puede ponerse en contacto con el coordinador de voluntarios del viaje misionero de recolección de cosechas de la granja de CBC - Tom Pedagno en tcp167@verizon.net

